**YLANA COSTA  
+55 21 987071012**

[lanaperezsa@gmail.com](mailto:lanaperezsa@gmail.com)<https://www.linkedin.com/in/ylana-perez-11baa1110/>

Date of Birth: 1991-12-10  
Adress: Paulo Moreira da Silva Street, 255 – Jacarepaguá – Rio de Janeiro, Brazil

**Summary**  
*I have experience translating medical articles (Journal Watch, Epuc) in most of medical areas as such women's health, cardiology, oncology, obstetrics, geriatric, neurology and some special editions of the company's newsletter.*

Also, I've already worked with themes like engineering, maintenance of machines, manuals, chickens and broilers processing, industrial machines, accountability, orthodontics machinery, and others.

I'm willing to learn new subjects while working and really enjoy doing it.

**Education**

**Degree of Bachelor in Accounting**UNESA – Estácio de Sá University, Rio de Janeiro – 2016-12

**Experience**

**Transcriber**

###### *Dannemann*

Typing audio transcription; technical vocabulary in the chemical area.

##### **Transcriber and Translator**

###### *Atelier Antônio Bernardo*

Typing, transcription and translation of the processes of creation of the jewels of the designer Antônio Bernardo.

##### **Translator**

###### *Epuc Press Journal Watch*

Articles from The New England Journal of Medicine- Cardiology, Clinical Medicine, Oncology, Gastroenterology, Pediatrics and Adolescent Medicine, Psychiatry, Reprints in Depression and Anxiety.

##### **Translator (Subtitling)**

###### *BVAZ Idiomas*

Technical and free translation.

Translation for caption (with and without script).

Subtitling.

Legend of the trailer for the movie Camp X-Ray

##### **Translator**

###### *Smalley Steel Ring Company*

Technical translation of engineering manuals, mechanical and electronic processes

###### **Translator** *Loipart*

Translation of manual for use of industrial kitchen equipment.

**Outras atividades**

**Voluntária na ONG X - 2014 – Presente**

Em 2014, captei R$ 10 mil para a organização, que luta pela preservação da mata atlântica, através de uma campanha de rua.

**The Walt Disney Company - Período/Ano**Intercâmbio de trabalho na Disney Orlando durante as férias de verão norteamericanas.

**Skills**

Trados 2015 – Advanced

Subtitle Workshop - Advanced